

Targă seriile ST1™ și ST1-X™

Manual de operare

REF 6300



RO

Simboluri

	A se consulta manualul/broșura cu instrucțiuni
	Consultați instrucțiunile de utilizare
	Avertisment general
	Atenție
	Avertisment; pericol de strivire a mâinilor
	A nu se împinge
	A nu se lubrifia
	Număr de catalog
	Număr de serie
	Pentru brevetele din SUA, consultați www.stryker.com/patents
	Marcaj CE
	Marcaj de evaluare a conformității în Regatul Unit
	Importator
	Identificator unic al dispozitivului
	Reprezentant autorizat în Elveția
	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană
	Dispozitiv medical european
	Producător (XXXX indică anul de fabricare)

	Sarcină de lucru sigură
	Greutatea maximă a pacientului
	Greutatea echipamentului cu sarcina de lucru sigură
	Piesă aplicată de tip B
	A se spăla manual
	A nu se usca în uscătorul de tambur
	A nu se curăța chimic
	A nu se călca
	A se permite uscarea completă la aer
	Înălbitor cu clor
	A se lubrifia

Cuprins

Definiția termenilor avertisment/atenție/notă	2
Rezumatul precauțiilor privind siguranța	3
Puncte de ciupire	5
Introducere	6
Descrierea produsului	6
Indicații de utilizare	6
Beneficii clinice	7
Contraindicații	7
Durata de viață preconizată	7
Durata de viață preconizată	7
Eliminare/reciclare	7
Specificații	7
Imaginea produsului	9
Piese aplicate	10
Informații de contact	10
Amplasarea numărului de serie	11
Amplasarea numărului de serie	11
Configurare	12
Instalarea saltelei	12
Operare	13
Acționarea și eliberarea frânelor	13
Mecanisme de control de bază	14
Ridicarea târgii	15
Coborârea târgii	15
Poziționarea produsului în poziția Trendelenburg	15
Poziționarea produsului în poziția Trendelenburg inversată	16
Transportul unui pacient cu cea de-a cincea roată retractabilă	16
Transferul unui pacient de pe o suprafață pe alta	16
Poziționarea sau plierea manetelor de împingere opționale de la capătul pentru cap	17
Poziționarea sau plierea manetelor de împingere de la capătul pentru picioare opționale	17
Ridicarea barei laterale	18
Coborârea barei laterale	19
Ridicarea sau coborârea spătarului Fowler	19
Depozitarea obiectelor în capacul de la bază	19
Poziționarea stativului pentru perfuzie opțional cu două niveluri atașat permanent	21
Poziționarea stativului pentru perfuzie opțional cu trei niveluri atașat permanent	22
Accesorii și piese	24
Atașarea tăvii pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație	24
Atașarea și poziționarea stativului pentru perfuzie detașabil	25
Atașarea suportului vertical pentru butelia de oxigen	26
Atașarea suportului pentru rola de hârtie	27
Localizarea punctelor de prindere a curelelor pentru pacient	29
Introducerea sau scoaterea casetelor pentru radiografii	29
Curățarea	31
Curățarea produsului	31
Scoaterea petelor de iod	31
Instrucțiuni speciale	32
Curățarea saltelei	32
Dezinfectarea produsului	33
Dezinfectarea saltelei	33
Întreținere preventivă	35
Lubrifierea celei de-a cincea roți retractabile	36

Definiția termenilor avertisment/atenție/notă

Termenii **AVERTISMENT**, **ATENȚIE** și **NOTĂ** au semnificații speciale și trebuie citați cu atenție.

AVERTISMENT

Atrage atenția cititorului asupra unei situații care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau vătămare gravă. De asemenea, poate descrie reacții adverse potențial grave și pericole pentru siguranță.

ATENȚIE

Atrage atenția cititorului asupra unei situații potențial periculoase care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămarea minoră sau moderată a utilizatorului sau pacientului ori la deteriorarea produsului sau a altor bunuri. Aceasta include atenția specială necesară pentru utilizarea sigură și eficientă a dispozitivului și atenția necesară pentru a evita deteriorarea unui dispozitiv care poate avea loc ca rezultat al utilizării obișnuite sau al utilizării necorespunzătoare.

Notă - Oferă informații speciale care să faciliteze întreținerea sau să clarifice instrucțiunile importante.

Rezumatul precauțiilor privind siguranța

Citiți și urmați întotdeauna cu strictețe avertismentele și atenționările prezentate pe această pagină. Activitățile de service se efectuează numai de către personal calificat.

AVERTISMENT

- Lăsați întotdeauna produsul să ajungă la temperatura camerei înainte să configurați produsul sau să testați operarea funcțională. Poate surveni deteriorarea permanentă a produsului.
- Utilizați produsul doar atunci când niciun operator nu se află în zona de acționare a mecanismelor.
- Utilizați întotdeauna salteaua (6300-0-100, 6300-0-102, 6300-0-103 sau 6300-0-104) pe targa Stryker Model 6300 din seriile **ST1** și **ST1-X**. Utilizarea oricărei alte saltele poate duce la vătămarea pacientului.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când utilizați o saltea mai groasă de 6,35 cm (2,5 in.) echipată cu opțiunea **ST1-X**. Se recomandă supervizarea de către operator, pentru a reduce riscul de cădere a pacientului din cauza acoperirii mai mici a barelor laterale.
- Utilizați întotdeauna așternuturi împreună cu salteaua.
- Nu înfigeți ace în husa saltelei. Găurile pot permite fluidelor corporale să intre în interiorul saltelei (partea centrală interioară), ceea ce poate cauza contaminare încrucișată sau deteriorarea produsului.
- Utilizați întotdeauna salteaua împreună cu un cadru compatibil, conform indicațiilor din secțiunea de specificații a acestui manual.
- Acționați întotdeauna frânele atunci când pacientul urcă pe produs sau coboară de pe acesta, sau când produsul nu este în mișcare. Se poate produce vătămarea în cazul în care produsul se mișcă în timp ce un pacient urcă pe produs sau coboară de pe acesta.
- Așezați întotdeauna pacientul în centrul produsului.
- Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție, cu barele laterale ridicate și blocate cu închiderea cu zăvor, atunci când lăsați un pacient nesupravegheat. Nu lăsați produsul la o înălțime mai mare.
- Îndepărtați întotdeauna orice dispozitive care ar putea constitui obstacole înainte de a ridica sau a coborî targa.
- Nu vă așezați pe capătul produsului. Produsul se poate răsturna.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția complet ridicată, cu suprafața pentru somn la orizontală în poziția cea mai joasă, atunci când transportați un pacient.
- Nu transportați produsul în direcție laterală pe o pantă de peste 6 grade (10%) pentru a evita bascularea. Asigurați-vă întotdeauna că targa este în poziție orizontală (nu în poziție Trendelenburg/Trendelenburg inversat) la cea mai mică înălțime atunci când transportați un pacient.
- Aplicați întotdeauna frânele atât pe suprafața pe care se află pacientul cât și pe suprafața pe care va fi transferat înainte de a transfera un pacient de pe o platformă de suport pentru pacient (pat, targă, pat mobil, masă de operație) pe o altă platformă de suport pentru pacient.
- Asigurați-vă întotdeauna că platformele de suport pentru pacient sunt la aceeași înălțime înainte de a transfera pacientul.
- Feriți-vă întotdeauna mâinile și degetele de manetele de împingere de la capătul pentru picioare atunci când utilizați tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație sau suportul vertical pentru butelia de oxigen.
- Țineți întotdeauna membrele pacientului la distanță de tijele barelor laterale atunci când ridicați sau coborâți bara laterală.
- Nu lăsați barele laterale să coboare singure.
- Feriți-vă întotdeauna mâinile și degetele de manetele de eliberare a spătarului Fowler și de cadrul spătarului Fowler atunci când coborâți spătarul Fowler.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când ridicați un spătar Fowler pneumatic cu pacientul așezat pe produs. Utilizați tehnicile de ridicare corespunzătoare și solicitați asistență, dacă este necesar.
- Nu plasați articole între spătarul Fowler și cadrul tărgii atunci când spătarul Fowler este ridicat.
- Nu agățați pungi pentru perfuzie ce depășesc încărcarea de lucru sigură de 18 kg pe stativul pentru perfuzie.
- Nu agățați pungi pentru perfuzie ce depășesc încărcarea de lucru sigură de 4,5 kg pe niciun cârlig de pe stativul pentru perfuzie.
- Asigurați-vă întotdeauna că stativul pentru perfuzie este fixat la o înălțime mică pentru a trece prin cadrul ușilor atunci când transportați un pacient.
- Nu utilizați stativul pentru perfuzie drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.
- Asamblarea și atașarea accesoriilor trebuie realizată întotdeauna de către personal calificat.

- Procedați întotdeauna cu atenție dacă tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observații sau suportul vertical pentru butelia de oxigen sunt atașate, pentru a evita prinderea degetelor atunci când poziționați maneta de împingere opțională de la capătul pentru picioare.
- Nu așezați pe tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație articole care depășesc încărcarea de lucru sigură de 14 kg.
- Nu utilizați tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.
- Nu agățați pungi pentru perfuzie ce depășesc încărcarea de lucru sigură de 6 kg pe stativul pentru perfuzie.
- Nu agățați pungi pentru perfuzie ce depășesc încărcarea de lucru sigură de 3 kg pe niciun cârlig de pe stativul pentru perfuzie.
- Nu așezați obiecte care depășesc încărcarea de lucru sigură de 18 kg în niciun tip de suport vertical pentru butelia de oxigen.
- Nu folosiți suportul vertical pentru butelia de oxigen drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.
- Nu utilizați suportul pentru rola de hârtie drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.
- Nu agățați articole care depășesc încărcarea de lucru sigură de 1,5 kg pe suportul pentru rola de hârtie.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când fixați curelele de prindere. Poate surveni vătămarea pacientului sau operatorului. Dispozitivele de restricționare a mișcărilor, chiar dacă sunt fixate, pot duce la vătămarea gravă a pacienților sau operatorilor, inclusiv agățare, blocare, vătămare fizică sau deces.
- Fixați întotdeauna curelele sau dispozitivele de prindere numai în punctele de fixare identificate ale produsului. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la vătămarea pacientului sau operatorului. Nu fixați curelele de prindere de bara laterală.
- Consultați întotdeauna restricțiile și reglementările statale și federale aplicabile și protocoalele corespunzătoare ale unității înainte să utilizați orice curea sau dispozitiv de restricționare a mișcărilor.
- Consultați întotdeauna restricțiile și reglementările statale și federale privind siguranța aplicabile înainte de a utiliza opțiunea pentru radiografii împreună cu dispozitive generatoare de radiații. Dispozitivele care generează radiații pot produce radiații reziduale, parazite sau împrăștiate.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când efectuați radiografii cu spătarul Fowler în poziție verticală sau când folosiți o casetă laterală.
- Nu spălați componentele interne ale acestei saltele. Aruncați salteaua dacă descoperiți semne de contaminare în interior.
- Nu scufundați salteaua în soluții de curățare sau dezinfectare.
- Nu permiteți acumularea de lichid pe saltea.
- Nu călcați, nu curățați chimic și nu uscați husa saltelei în uscătorul de rufe.
- Atunci când produsul este în curs de utilizare, nu efectuați operații de curățare, service sau întreținere.
- Nu curățați produsul cu abur, cu furtunul sau cu ultrasunete. Utilizarea acestor metode de curățare nu este recomandată și poate anula garanția de care beneficiază acest produs.
- Dezinfectați întotdeauna salteaua conform protocoalelor spitalului pentru a evita riscul de contaminare încrucișată și infecție.
- Nu utilizați **Virex® TB** pentru dezinfectarea acestui produs.
- Nu utilizați peroxizi de hidrogen cu formulă accelerată sau substanțe cuaternare care conțin eteri de glicol întrucât acestea pot deteriora husa saltelei.
- Verificați întotdeauna salteaua de fiecare dată când curățați husa acesteia. Respectați protocoalele spitalului și efectuați activitățile de întreținere preventivă de fiecare dată când curățați husa saltelei. Dacă este compromisă, scoateți salteaua din uz și înlocuiți produsul pentru a preveni contaminarea încrucișată.

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate cauza vătămarea pacientului sau a operatorului. Utilizați produsul numai în modul descris în acest manual.
- Nu modificați produsul sau vreuna dintre componentele acestuia. Modificarea produsului poate cauza funcționarea imprevizibilă a acestuia, ceea ce duce la vătămarea pacientului sau a operatorului. De asemenea, modificarea produsului anulează garanția acestuia.
- Transportați întotdeauna targa din seriile **ST1** și **ST1-X** pe podele din lemn, beton sau plăci ceramice. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30% pentru a evita descărcarea electrostatică.

- Nu utilizați mecanismul hidraulic de la bază pentru a ridica produsul cu un sistem de ridicare a pacientului amplasat sub produs.
- Nu așezați obiecte cu greutatea de peste 60 lb (27 kg) în capacul de la bază.
- Nu vă așezați pe capacul de la bază, nu călcați pe el și nu stați în picioare pe el.
- Utilizați întotdeauna accesorii autorizate împreună cu targa din seriile **ST1** și **ST1-X**.
- Utilizați întotdeauna husa pentru saltea 6300-1-000 peste miezul de spumă.
- Asigurați-vă întotdeauna că ștergeți produsul cu apă curată. Uscați fiecare produs după curățare. Unii agenți de curățare au caracter coroziv și pot cauza deteriorarea produsului. Nerespectarea acestor instrucțiuni de curățare poate duce la anularea garanției dumneavoastră.
- Nu utilizați agenți de curățare și dezinfectanți care conțin substanțe chimice agresive, întrucât aceștia vor reduce durata de viață preconizată a husei saltelei.
- Nu permiteți scurgerea lichidelor în zona cu fermoar sau în clapeta protectoare a husei atunci când curățați partea de jos a saltelei. Lichidele cărora li se permite să intre în contact cu fermoarul se pot scurge în saltea.
- Uscați întotdeauna husa saltelei înainte de depozitare, de acoperirea cu așternuturi sau de așezarea unui pacient pe suprafața acesteia. Uscarea produsului contribuie la prevenirea performanțelor scăzute ale acestuia.
- Nu expuneți excesiv husa saltelei la concentrații ridicate de soluții dezinfectante întrucât acestea pot degrada husa saltelei.
- Nerespectarea instrucțiunilor de curățare ale producătorului și instrucțiunile de operare furnizate de Stryker poate afecta durata de viață utilă a saltelei.

Puncte de ciupire

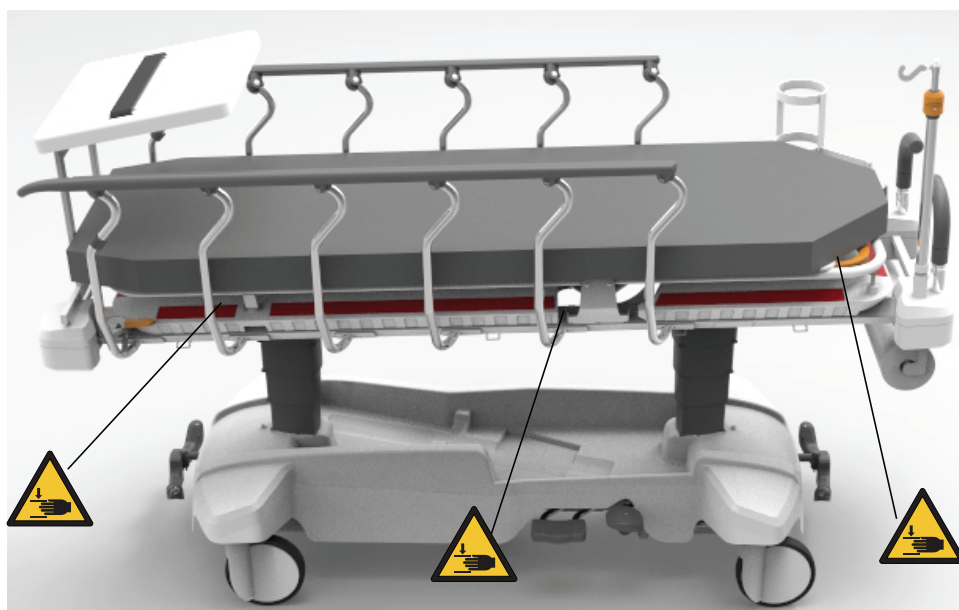


Figura 1 – Puncte de prindere doar pentru opțiunea pentru radiografii

Introducere

Acest manual vă ajută să utilizați sau să întrețineți produsul dumneavoastră Stryker. Citiți acest manual înainte de a utiliza produsul sau a efectua activități de întreținere a acestuia. Stabiliți metode și proceduri pentru educarea și instruirea personalului dumneavoastră în vederea utilizării sau întreținerii în condiții de siguranță a acestui produs.

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate cauza vătămarea pacientului sau a operatorului. Utilizați produsul numai în modul descris în acest manual.
 - Nu modificați produsul sau vreuna dintre componentele acestuia. Modificarea produsului poate cauza funcționarea imprevizibilă a acestuia, ceea ce duce la vătămarea pacientului sau a operatorului. De asemenea, modificarea produsului anulează garanția acestuia.
-

Notă

- Acest manual constituie o parte permanentă a produsului și trebuie să rămână împreună cu acesta chiar dacă produsul este vândut.
- Stryker urmărește continuu să îmbunătățească designul și calitatea produsului. Acest manual conține cele mai actuale informații privind produsul, disponibile în momentul tipăririi sale. Pot exista discrepanțe minore între produsul dumneavoastră și acest manual. Dacă aveți orice întrebări, contactați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker la 1-800-327-0770.

Descrierea produsului

Targa Stryker Model 6300 din seriile **ST1** și **ST1-X** este un dispozitiv cu roți care constă dintr-o platformă montată pe un cadru cu roți, pentru a menține pacienții în poziție orizontală. Targa oferă operatorului o metodă de a transporta pacienții în interiorul unei unități medicale de către cadre medicale sau reprezentanți instruiți ai unității. Targa Stryker Model 6300 din seriile **ST1** și **ST1-X** cu a cincea roată retractabilă optimizează tracțiunea și virarea la colțuri pentru a îmbunătăți mobilitatea generală.

Indicații de utilizare

Targa este destinată utilizării de către pacienți umani în medii medico-chirurgicale, inclusiv de către cei cu afecțiuni minore până la cei cu afecțiuni critice. Targa este destinată utilizării în spitale, instituții și clinici, ca platformă pentru evaluarea clinică de scurtă durată a pacienților în ambulatoriu, platformă pentru tratamente, platformă pentru proceduri minore sau platformă pentru recuperarea de scurtă durată a pacienților în ambulatoriu. Targa poate fi, de asemenea, utilizată pentru transportul pacienților decedați într-o unitate medicală închisă. Operatorii pentru targă includ profesioniști din domeniul medical (cum ar fi asistente medicale, infirmiere sau medici), și persoane din apropiere care pot utiliza funcțiile de mișcare ale patului (personal pentru service și întreținere).

De asemenea, locațiile de utilizare ale targii pot include, dar fără a se limita la, următoarele:

- Departamentul de urgență
- Secția de traumatologie
- Unitatea de îngrijire post-anestezie

Cadrul targii din seriile **ST1** și **ST1-X**, accesoriile montate pe targă, saltelele și barele laterale pot intra în contact cu pielea umană.

Consultați tabelul cu specificații pentru condițiile de mediu de utilizare prevăzute.

Targa din seriile **ST1** și **ST1-X** nu este destinată utilizării pentru tratamentul și recuperarea pe termen lung (peste 24 de ore) ale pacienților internați.

Acest produs nu este destinat utilizării într-un mediu casnic de îngrijire a sănătății, pentru utilizare ca produs steril, în prezența anestezicelor inflamabile, ca suport pentru un pacient în decubit ventral, pentru pacienți care au traumatisme nestabilizate ale coloanei vertebrale sau într-un cort cu oxigen.

Targa din seria **ST1-X** cu platformă pentru radiografii oferă o suprafață articulată de radiografie pentru pacient și o platformă sub suprafața de susținere a pacientului pentru introducerea casetei pentru radiografii. Targa din seria **ST1-X** cu platformă pentru radiografii permite capturarea radiografiilor clinice (corp întreg A-P, corp întreg lateral opțional și torace în poziție verticală opțional) cu ajutorul unui sistem medical de radiografie.

Beneficii clinice

Transportul pacientului, facilitarea tratamentului și diagnosticare

Contraindicații

Nu se cunosc.

Durata de viață preconizată

Targa din seriile **ST1** și **ST1-X** cu opțiunea de platformă pentru radiografii are o durată de viață preconizată de 10 ani în condiții de utilizare normală și cu întreținere periodică adecvată.

Roțile de direcție au o durată de viață minimă preconizată de 5 ani, depinzând de condițiile de utilizare normală și cu întreținere periodică adecvată.

Durata de viață preconizată

Salteaua de spumă **ST1™** și **ST1-X™** are o durată de viață preconizată de un an în condiții de utilizare normale și cu întreținerea periodică adecvată.

Eliminare/reciclare

Respectați întotdeauna recomandările și/sau regulamentele locale actuale care reglementează protecția mediului și riscurile asociate reciclării sau eliminării echipamentelor la sfârșitul duratei de viață utile.

Specificații

	Încărcarea utilă sigură indică suma greutatea pacientului, saltelei și accesoriilor	250 kg	
	Greutatea maximă a pacientului	215 kg	
Lungime totală		2.170 mm ± 10 mm	
Lățime totală (barele laterale ridicate)		790 mm ± 10 mm	
Lățime totală (barele laterale coborâte)		735 mm	
Înălțime		Opțiune fără radiografii	Opțiune pentru radiografii
Înălțime minimă		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 + 15 mm, - 25 mm
Înălțime maximă		860 ± 10 mm	910 ± 10 mm

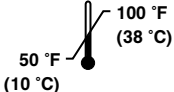
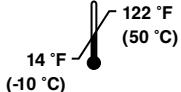
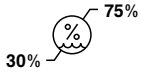
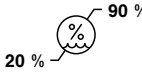
Unghiul spătarului Fowler		Între 0° și 80° (± 5°)
Poziția Trendelenburg/Trendelenburg inversată		+16°/-16° (± 3°)
Spațiu liber minim	Valoare nominală	15,4 cm ± 5 mm
	Sub Vinciurile hidraulice	4,6 cm ± 5 mm

Saltele compatibile	6300-0-100	6300-0-102	6300-0-103	6300-0-104
Lungime	193 cm	193 cm	193 cm	193 cm
Lățime	62 cm	62 cm	62 cm	62 cm
Grosime	8 cm	10 cm	8 cm	10 cm
Greutate	3,7 ± 1,0 kg	4,4 ± 1,0 kg	4,3 ± 1,0 kg	4,8 ± 1,0 kg
Spumă	Poliuretan	Poliuretan	Poliuretan	Poliuretan
Husă	Poliester acoperit cu poliuretan și poliamidă	Poliester acoperit cu poliuretan și poliamidă	Poliester acoperit cu poliuretan și poliamidă	Poliester acoperit cu poliuretan și poliamidă
Model cu barieră ignifugă	Nu	Nu	Da	Da

Notă

- Consultați eticheta saltelei pentru standardele aplicabile în materie de inflamabilitate.
- Acest produs nu este potrivit pentru utilizarea în prezența amestecului inflamabil de anestezic cu aer sau cu oxigen ori protoxid de azot.
- Specificațiile prezentate sunt aproximative și pot varia ușor de la un produs la altul.

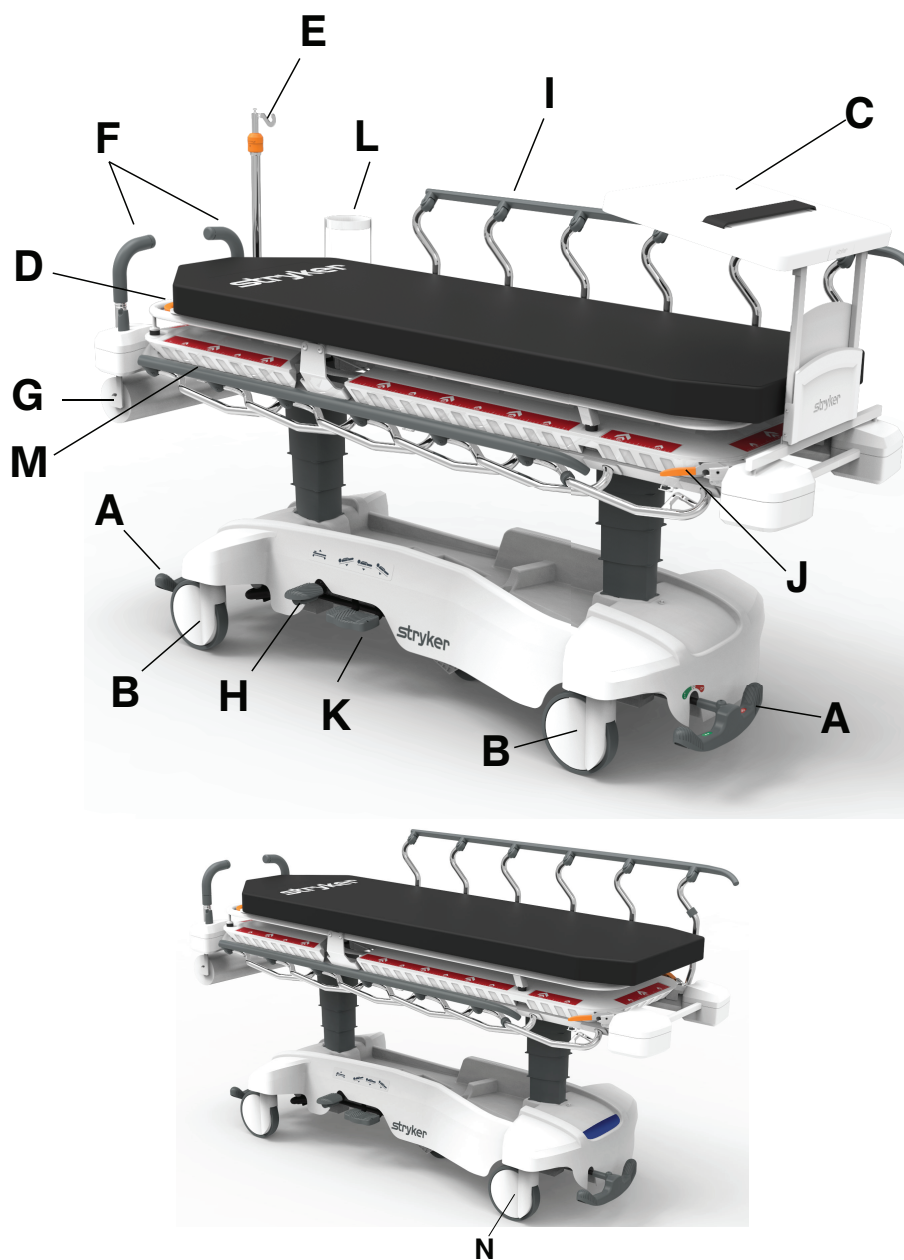
Stryker își rezervă dreptul de a modifica specificațiile fără preaviz.

Condiții de mediu	Operare	Depozitare și transport
Temperatură		
Umiditate relativă		

În conformitate cu regulamentul european REACH și alte cerințe de reglementare în domeniul mediului, sunt enumerate componentele care conțin substanțe declarabile.

Descriere	Număr	Denumirea chimică a substanței care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC)
Ansamblu stativ pentru perfuzie cu 2 niveluri	HM-19-108	ftalat de bis(2-etilhexil) (DEHP)
Ansamblu stativ pentru perfuzie cu 3 niveluri	HM-19-115	ftalat de bis(2-etilhexil) (DEHP)

Imaginea produsului



A	Pedală pentru frână/control al direcției
B	Rotiță de direcție
C	Tavă pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație
D	Manetă de eliberare a spătarului Fowler
E	Stativ pentru perfuzie
F	Manetă de împingere pop-up
G	Suport pentru rola de hârtie

H	Pedală de pompă
I	Bară laterală
J	Mâner de eliberare a barei laterale
K	Pedală de coborâre universală
L	Suport vertical pentru butelia de oxigen
M	Platformă pentru radiografii
N	Rotiță de direcție antistatică

Piese aplicate



Figura 2 – Piese aplicate de tip B

Informații de contact

Contactați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker la: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International

Kayseri Serbest Bölge Şubesi

2. Cad. No:17 38070

Kayseri, Turcia

E-mail: infosmi@stryker.com

Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)

Fax: + 90 (352) 321 43 03

Adresă web: www.stryker.com

Notă - Utilizatorul și/sau pacientul trebuie să raporteze orice incidente grave legate de produs atât producătorului, cât și autorității competente din statul membru european unde este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

Pentru a vizualiza online manualul de operare sau întreținere, vizitați <https://techweb.stryker.com/>.

Trebuie să aveți la îndemână numărul de serie (A) al produsului dumneavoastră Stryker atunci când apelați serviciul pentru clienți Stryker. Includeți numărul de serie în toate comunicările scrise.

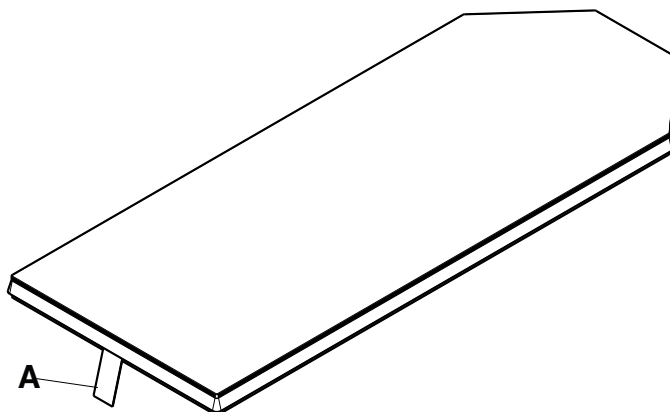
Amplasarea numărului de serie



Figura 3 – Amplasarea numărului de serie

Amplasarea numărului de serie

Desfaceți fermoarul saltelei pentru a găsi eticheta produsului și numărul de serie.



Configurare

Pentru a dezambala produsul, consultați instrucțiunile de dezambalare atașate la produs, în interiorul cutiei de transport.

AVERTISMENT

- Lăsați întotdeauna produsul să ajungă la temperatura camerei înainte să configurați produsul sau să testați operarea funcțională. Poate surveni deteriorarea permanentă a produsului.
- Utilizați produsul doar atunci când niciun operator nu se află în zona de acționare a mecanismelor.
- Utilizați întotdeauna salteaua (6300-0-100, 6300-0-102, 6300-0-103 sau 6300-0-104) pe targa Stryker Model 6300 din seriile **ST1** și **ST1-X**. Utilizarea oricărei alte saltele poate duce la vătămarea pacientului.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când utilizați o saltea mai groasă de 6,35 cm (2,5 in.) echipată cu opțiunea **ST1-X**. Se recomandă supervizarea de către operator, pentru a reduce riscul de cădere a pacientului din cauza acoperirii mai mici a barelor laterale.

ATENȚIE - Transportați întotdeauna targa din seriile **ST1** și **ST1-X** pe podele din lemn, beton sau plăci ceramice. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30% pentru a evita descărcarea electrostatică.

Asigurați-vă că produsul funcționează înainte de a pune produsul în serviciu.

1. Acționați frâna. Împingeți produsul pentru a vă asigura că toate cele patru roți sunt blocate.
2. Eliberați frâna. Împingeți produsul pentru a vă asigura că toate cele patru roți sunt deblocate.
3. Ridicați și coborâți targa folosind sistemul hidraulic de ridicare.
4. Ridicați produsul în poziția cea mai înaltă și aduceți-l în poziția Trendelenburg. Asigurați-vă că a coborât capătul pentru cap în poziția complet coborât.
5. Ridicați produsul în poziția cea mai înaltă și aduceți-l în poziția Trendelenburg inversată. Asigurați-vă că a coborât capătul pentru picioare în poziția complet coborât.
6. Aplicați cea de-a cincea roată și asigurați-vă că aceasta ghidează și rotește produsul.
7. Asigurați-vă că barele laterale se ridică, coboară și se blochează în poziție.
8. Ridicați și coborâți spătarul Fowler manual (secțiunea pentru cap).

Instalarea saltelei

AVERTISMENT

- Utilizați întotdeauna așternuturi împreună cu salteaua.
- Nu înfigeți ace în husa saltelei. Găurile pot permite fluidelor corporale să intre în interiorul saltelei (partea centrală interioară), ceea ce poate cauza contaminare încrucișată sau deteriorarea produsului.
- Utilizați întotdeauna salteaua împreună cu un cadru compatibil, conform indicațiilor din secțiunea de specificații a acestui manual.

Pentru instalarea saltelei:

1. Așezați salteaua pe o targă compatibilă.
2. Asigurați-vă că aliniați salteaua cu sigla Stryker de la capătul pentru cap al tărgii.
3. Aliniați sistemul de prindere cu „arici” de pe partea inferioară a husei saltelei la platforma de fixare a tărgii.
4. Asigurați-vă că pliurile protectoare acoperă fermoarul.
5. Puneți așternuturi pe saltea înainte de a fi utilizată de pacient. Respectați protocoalele spitalului dumneavoastră.

Operare

Acționarea și eliberarea frânelor

AVERTISMENT - Acționați întotdeauna frânele atunci când pacientul urcă pe produs sau coboară de pe acesta, sau când produsul nu este în mișcare. Se poate produce vătămarea în cazul în care produsul se mișcă în timp ce un pacient urcă pe produs sau coboară de pe acesta.

Pentru a acționa frânele, apăsați partea pentru frână (roșie) a pedalei pentru frână/direcție. Împingeți produsul pentru a vă asigura că frâna funcționează.

Pentru a elibera frânele, apăsați partea pentru direcție (verde) a pedalei pentru frână/direcție.



Figura 4 – Pedală pentru frână/direcție

Mecanisme de control de bază



Figura 5 – Pedală pentru frână/direcție

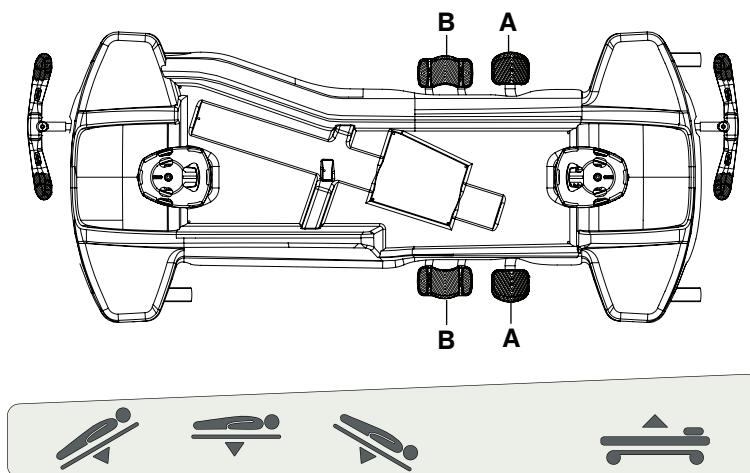


Figura 6 – Ridicarea tărgii folosind mecanismul hidraulic de control lateral

Ridicarea tărgii

AVERTISMENT

- Așezați întotdeauna pacientul în centrul produsului.
 - Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție, cu barele laterale ridicate și blocate cu închiderea cu zăvor, atunci când lăsați un pacient nesupravegheat. Nu lăsați produsul la o înălțime mai mare.
 - Îndepărtați întotdeauna orice dispozitive care ar putea constitui obstacole înainte de a ridica sau a coborî targa.
 - Nu vă așezați pe capătul produsului. Produsul se poate răsturna.
-

ATENȚIE - Nu utilizați mecanismul hidraulic de la bază pentru a ridica produsul cu un sistem de ridicare a pacientului amplasat sub produs.

Pentru a ridica targa, apăsați pe pedala de pompă (A) până când obțineți înălțimea dorită (*Mecanisme de control de bază* (pagina 14)).

Coborârea tărgii

AVERTISMENT

- Așezați întotdeauna pacientul în centrul produsului.
 - Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție, cu barele laterale ridicate și blocate cu închiderea cu zăvor, atunci când lăsați un pacient nesupravegheat. Nu lăsați produsul la o înălțime mai mare.
 - Îndepărtați întotdeauna orice dispozitive care ar putea constitui obstacole înainte de a ridica sau a coborî targa.
 - Nu vă așezați pe capătul produsului. Produsul se poate răsturna.
-

ATENȚIE - Nu utilizați mecanismul hidraulic de la bază pentru a ridica produsul cu un sistem de ridicare a pacientului amplasat sub produs.

Pentru a coborî complet targa, apăsați în jos pe centrul pedalei de coborâre universale (B) (*Mecanisme de control de bază* (pagina 14)).

Pentru a coborî capătul pentru cap al tărgii, apăsați în jos pe partea pedalei de coborâre universale (B) situată cel mai aproape de capătul pentru cap al produsului.

Pentru a coborî capătul pentru picioare al tărgii, apăsați în jos pe partea pedalei de coborâre universale (B) situată cel mai aproape de capătul pentru picioare al produsului.

Poziționarea produsului în poziția Trendelenburg

AVERTISMENT - Îndepărtați întotdeauna orice dispozitive care ar putea constitui obstacole înainte de a ridica sau a coborî targa.

ATENȚIE - Nu utilizați mecanismul hidraulic de la bază pentru a ridica produsul cu un sistem de ridicare a pacientului amplasat sub produs.

Pentru a poziționa produsul în poziția Trendelenburg (cu capul în jos), ridicați targa la cea mai mare înălțime (*Ridicarea tărgii* (pagina 15)).

Notă - Ridicați targa la cea mai mare înălțime pentru a obține un unghi Trendelenburg mai mare.

Pentru a coborî capătul pentru cap al produsului, apăsați în jos pe partea pedalei de coborâre universale (B) situată cel mai aproape de capătul pentru cap (*Mecanisme de control de bază* (pagina 14)).

Pentru a coborî produsul din poziția Trendelenburg, apăsați în jos pe centrul pedalei de coborâre universale (B) până când targa ajunge în poziție orizontală.

Poziționarea produsului în poziția Trendelenburg inversată

AVERTISMENT - Îndepărtați întotdeauna orice dispozitive care ar putea constitui obstacole înainte de a ridica sau a coborî targa.

ATENȚIE - Nu utilizați mecanismul hidraulic de la bază pentru a ridica produsul cu un sistem de ridicare a pacientului amplasat sub produs.

Pentru a poziționa produsul în poziția Trendelenburg inversată (cu picioarele în jos), ridicați targa la cea mai mare înălțime (*Ridicarea tărgii* (pagina 15)).

Notă - Ridicați targa la cea mai mare înălțime pentru a obține un unghi Trendelenburg mai mare.

Pentru a coborî capătul pentru picioare al produsului, apăsați în jos partea pedalei de coborâre universale (B) situată cel mai aproape de capătul pentru picioare (*Mecanisme de control de bază* (pagina 14)).

Pentru a coborî produsul din poziția Trendelenburg inversată, apăsați în jos pe centrul pedalei de coborâre universale (B) până când targa ajunge în poziție orizontală.

Transportul unui pacient cu cea de-a cincea roată retractabilă

AVERTISMENT

- Așezați întotdeauna pacientul în centrul produsului.
- Îndepărtați întotdeauna orice dispozitive care ar putea constitui obstacole înainte de a ridica sau a coborî targa.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția complet ridicată, cu suprafața pentru somn la orizontală în poziția cea mai joasă, atunci când transportați un pacient.
- Nu transportați produsul în direcție laterală sau înclinat la peste 6 grade (10%) pentru a evita bascularea. Asigurați-vă întotdeauna că targa este în poziție orizontală (nu în poziție Trendelenburg/Trendelenburg inversat) la cea mai mică înălțime atunci când transportați un pacient.

ATENȚIE - Nu utilizați mecanismul hidraulic de la bază pentru a ridica produsul cu un sistem de ridicare a pacientului amplasat sub produs.

Pentru a transporta un pacient cu cea de-a cincea roată retractabilă:

1. Apăsați partea de ghidare a pedalei pentru frână/direcție pentru a activa a cincea roată.
2. Aduceți pedala în poziția neutră pentru a deplasa lateral produsul. Mutați produsul în locul dorit.

Notă - Nu încercați să deplasați lateral produsul cu cea de-a cincea roată retractabilă activată.

3. Acționați frânele pentru a bloca produsul în poziție.

Notă - Asigurați-vă întotdeauna că ați deblocat frâna înainte de a muta produsul pentru a evita vătămarea operatorului sau pacientului.

Transferul unui pacient de pe o suprafață pe alta

AVERTISMENT

- Aplicați întotdeauna frânele atât pe suprafața pe care se află pacientul cât și pe suprafața pe care va fi transferat înainte de a transfera un pacient de pe o platformă de suport pentru pacient (pat, targă, pat mobil, masă de operație) pe o altă platformă de suport pentru pacient.
- Asigurați-vă întotdeauna că platformele de suport pentru pacient sunt la aceeași înălțime înainte de a transfera pacientul.

Pentru a transfera un pacient între suprafețe:

1. Acționați frânele. Împingeți produsul pentru a vă asigura că frâna funcționează.
2. Coborâți bara laterală care se află în fața suprafeței de suport pentru transfer la poziția cea mai joasă.

3. Transferați pacientul pe suprafața de suport pentru transfer.
4. Ridicați bara laterală în poziția de sus și zăvorâta.

Poziționarea sau plierea manetelor de împingere opționale de la capătul pentru cap

Pentru a poziționa sau a plia manetele de la capătul pentru cap:

1. Trageți direct în sus, pe rând, de manetele de împingere de la capătul pentru cap.
2. Rotiți manetele de împingere de la capătul pentru cap (A) în poziția de utilizare (Figura 7).
3. Apăsăți în jos manetele, câte una pe rând, pentru a bloca pe poziție manetele de împingere.

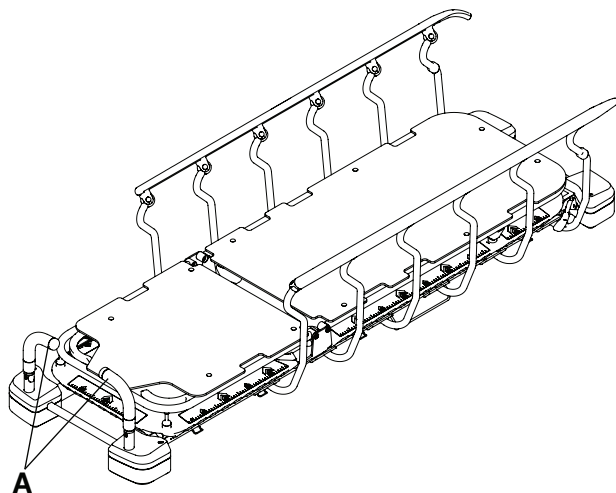


Figura 7 – Poziționarea manetelor de împingere de la capătul pentru cap

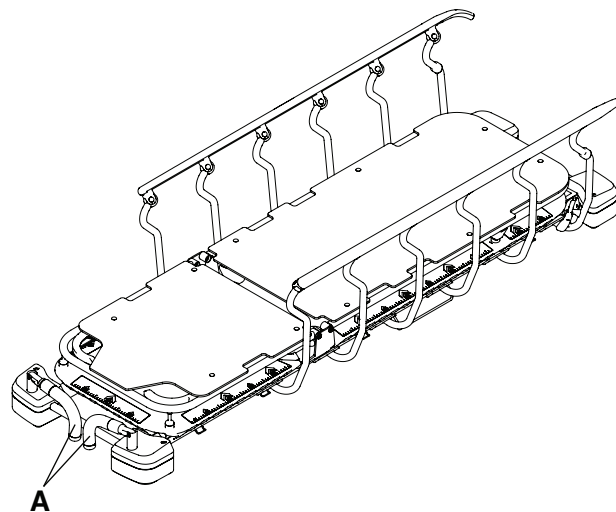


Figura 8 – Plierea manetelor de împingere de la capătul pentru cap

4. Inversați pașii pentru a plia manetele de împingere de la capătul pentru cap (A) (Figura 8).

Notă - Utilizați doar manetele de împingere drept dispozitive de împingere sau de tragere, dacă nu se specifică altfel, pentru a evita deteriorarea produsului.

Poziționarea sau plierea manetelor de împingere de la capătul pentru picioare opționale

AVERTISMENT - Feriți-vă întotdeauna mâinile și degetele de manetele de împingere de la capătul pentru picioare atunci când utilizați tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație sau suportul vertical pentru butelia de oxigen.

Pentru a poziționa manetele de împingere de la capătul pentru picioare:

1. Trageți direct în sus, pe rând, de manetele de împingere de la capătul pentru picioare (A) (Figura 9).
2. Rotiți manetele de împingere de la capătul pentru picioare (A) în poziția de utilizare.
3. Apăsăți în jos manetele, câte una pe rând, pentru a bloca pe poziție manetele de împingere.

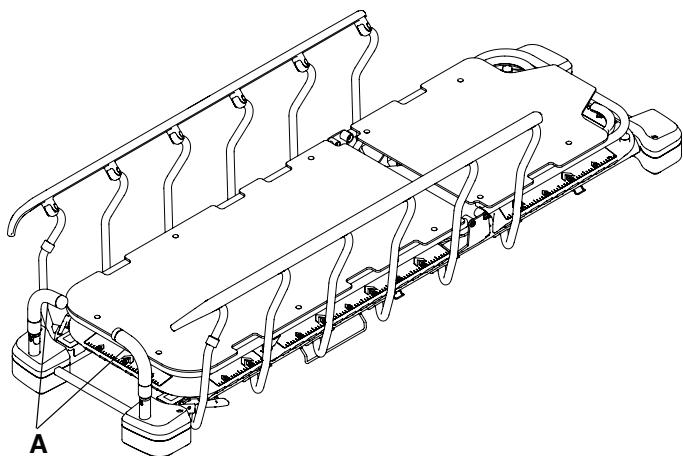


Figura 9 – Poziționarea manetelor de împingere de la capătul pentru picioare

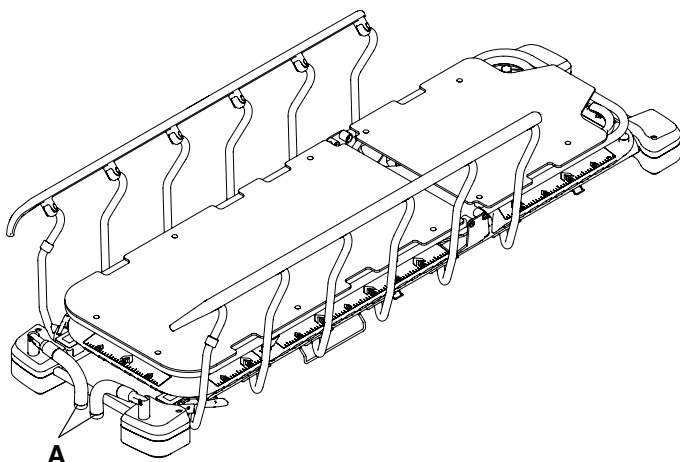


Figura 10 – Plierea manetelor de împingere de la capătul pentru picioare

4. Inversați pașii pentru a plia manetele de împingere de la capătul pentru picioare (A) (Figura 10).

Ridicarea barei laterale

AVERTISMENT

- Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție, cu barele laterale ridicate și blocate cu închiderea cu zăvor, atunci când lăsați un pacient nesupravegheat. Nu lăsați produsul la o înălțime mai mare.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția complet ridicată, cu suprafața pentru somn la orizontală în poziția cea mai joasă, atunci când transportați un pacient.
- Țineți întotdeauna membrele pacientului la distanță de tijele barelor laterale atunci când ridicați sau coborâți bara laterală.
- Nu lăsați barele laterale să coboare singure.

Pentru a ridica bara laterală:

1. Prindeți bara laterală cu două mâini.
2. Ridicați bara laterală spre capătul pentru picioare al produsului până când zăvorul de eliberare se fixează în poziție cu un declic. Trageți de bara laterală pentru a vă asigura că este blocată cu zăvorul.

Notă

- Nu utilizați barele laterale ca dispozitive de restricționare a mișcărilor pentru a împiedica pacientul să părăsească produsul. Barele laterale împiedică pacientul să se rostogolească de pe produs. Operatorul trebuie să determine gradul de restricționare a mișcărilor necesar pentru a se asigura că pacientul este în siguranță.
- Puteți utiliza capătul pentru picioare al barelor laterale drept dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Barele se blochează numai în poziția complet ridicată.

Coborârea barei laterale

AVERTISMENT

- Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție, cu barele laterale ridicate și blocate cu închiderea cu zăvor, atunci când lăsați un pacient nesupravegheat. Nu lăsați produsul la o înălțime mai mare.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția complet ridicată, cu suprafața pentru somn la orizontală în poziția cea mai joasă, atunci când transportați un pacient.
- Țineți întotdeauna membrele pacientului la distanță de tije barelor laterale atunci când ridicați sau coborâți bara laterală.
- Nu lăsați barele laterale să coboare singure.

Pentru a coborî bara laterală:

1. Prindeți bara laterală cu o mână.
2. Folosiți cealaltă mână pentru a trage în sus zăvorul de eliberare.
3. Ridicați și ghidați bara laterală spre capătul pentru cap al produsului până când zăvorul de eliberare se fixează în poziție cu un declic. Trageți de bara laterală pentru a vă asigura că este blocată cu zăvorul.

Notă

- Nu utilizați barele laterale ca dispozitive de restricționare a mișcărilor pentru a împiedica pacientul să părăsească produsul. Barele laterale împiedică pacientul să se rostogolească de pe produs. Operatorul trebuie să determine gradul de restricționare a mișcărilor necesar pentru a se asigura că pacientul este în siguranță.
- Puteți utiliza capătul pentru picioare al barelor laterale drept dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Barele se blochează numai în poziția complet ridicată.

Ridicarea sau coborârea spătarului Fowler

AVERTISMENT

- Utilizați produsul doar atunci când niciun operator nu se află în zona de acționare a mecanismelor.
- Feriți-vă întotdeauna mâinile și degetele de manetele de eliberare a spătarului Fowler și de cadrul spătarului Fowler atunci când coborâți spătarul Fowler.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când ridicați un spătar Fowler pneumatic cu pacientul așezat pe produs. Utilizați tehnicile de ridicare corespunzătoare și solicitați asistență, dacă este necesar.
- Nu plasați articole între spătarul Fowler și cadrul tărgii atunci când spătarul Fowler este ridicat.

Pentru a ridica spătarul Fowler, strângeți una sau ambele manete de eliberare a spătarului Fowler și trageți spătarul Fowler în sus în poziția dorită (între 0° și 80°).

Pentru a coborî spătarul Fowler, strângeți una sau ambele manete de eliberare a spătarului Fowler și împingeți spătarul Fowler în jos în poziția dorită (între 80° și 0°).

Depozitarea obiectelor în capacul de la bază

ATENȚIE

- Nu așezați obiecte cu greutatea de peste 60 lb (27 kg) în capacul de la bază.
- Nu vă așezați pe capacul de la bază, nu călcați pe el și nu stați în picioare pe el.

Puteți depozita lucrurile pacientului în capacul de la bază (A) (Figura 11).

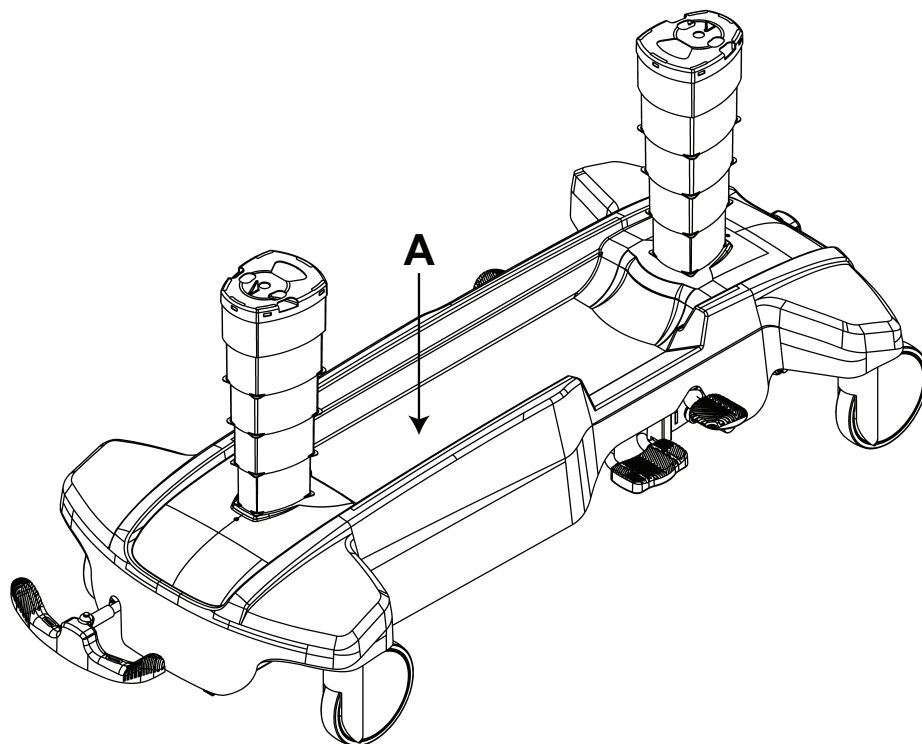


Figura 11 – Compartiment de depozitare în capacul de la bază

Capacul de la baza țării poate fi utilizat pentru a depozita orice butelie de oxigen de tip internațional care se încadrează în următoarele specificații:

Pentru modelul ST1-X:

- Diametru maxim 14 cm
- Lungime maximă 90 cm

Specificații	Mărime recipient
Diametru între 100 și 140 mm/lungime între 465 și 670 mm	3 l, 5 l
Diametru 140 mm/lungime 870 mm	UK-F
Diametru 140 mm/lungime 900 mm	UK HX
Diametru 140 mm/lungime între 420 și 900 mm	E
Diametru 140 mm/lungime între 420 și 670 mm	C, CD
Franța 5 l, Germania butelie de O ₂ normală de 5 l, europeană 5 l	

Pentru modelul ST1 fără radiografie:

- Diametru maxim 14 cm
- Lungime maximă 64 cm

Specificații	Mărime recipient
Diametru între 100 mm și 140 mm/lungime între 465 și 640 mm	3 l, 5 l
Diametru între 100 mm și 140 mm/lungime între 420 și 640 mm	C, CD
Germania butelie de oxigen normală de 5 l, europeană 5 l	

Poziționarea stativului pentru perfuzie opțional cu două niveluri atașat permanent

AVERTISMENT

- Nu agățați pungi pentru perfuzie ce depășesc încărcarea de lucru sigură de 18 kg pe stativul pentru perfuzie.
- Nu agățați pungi pentru perfuzie ce depășesc încărcarea de lucru sigură de 4,5 kg pe niciun cârlig de pe stativul pentru perfuzie.
- Asigurați-vă întotdeauna că stativul pentru perfuzie este fixat la o înălțime mică pentru a trece prin cadrul ușilor atunci când transportați un pacient.
- Nu utilizați stativul pentru perfuzie drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.

Puteți achiziționa produsul cu stativ pentru perfuzie opțional cu două niveluri atașat permanent la capătul pentru cap, la capătul pentru picioare sau la ambele capete ale produsului. Stativul pentru perfuzie este echipat cu un picior telescopic care se extinde pentru a oferi o poziție de înălțime suplimentară. Puteți plia și depozita stativul pentru perfuzie atunci când nu îl utilizați.

Pentru a poziționa stativul pentru perfuzie cu două niveluri (Figura 12):

1. Ridicați și rotiți stativul din poziția de depozitare.
2. Împingeți stativul pentru perfuzie în jos până când se fixează în poziție.
3. Pentru a crește înălțimea stativului pentru perfuzie, trageți în sus porțiunea telescopică (A) până când stativul se blochează în poziția cea mai ridicată.
4. Rotiți cârligele pentru perfuzii (B) în poziția dorită și agățați pungile pentru perfuzie.
5. Pentru a coborî stativul pentru perfuzie, țineți de partea telescopică a acestuia, rotiți clichetul (C) și coborâți partea telescopică.
6. Trageți în sus stativul pentru perfuzie și rotiți-l pentru a-l trece în poziția pliată.

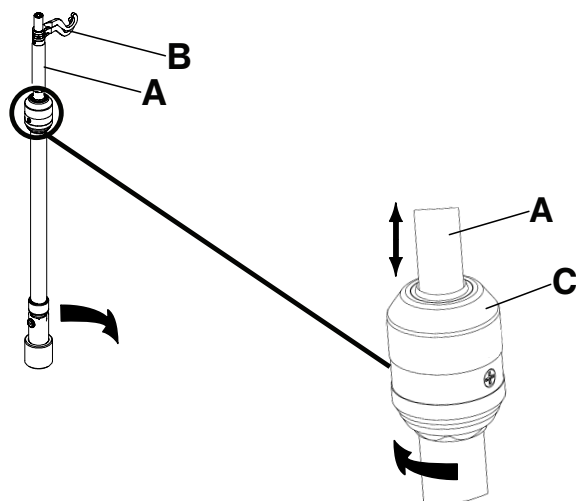


Figura 12 – Poziționarea stativului pentru perfuzie cu două niveluri atașat permanent

Poziționarea stativului pentru perfuzie opțional cu trei niveluri atașat permanent

AVERTISMENT

- Nu agățați pungi pentru perfuzie ce depășesc încărcarea de lucru sigură de 18 kg pe stativul pentru perfuzie.
- Nu agățați pungi pentru perfuzie ce depășesc încărcarea de lucru sigură de 4,5 kg pe niciun cârlig de pe stativul pentru perfuzie.
- Asigurați-vă întotdeauna că stativul pentru perfuzie este fixat la o înălțime mică pentru a trece prin cadrul ușilor atunci când transportați un pacient.
- Nu utilizați stativul pentru perfuzie drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.

Puteți achiziționa produsul cu stativ pentru perfuzie opțional cu trei niveluri atașat permanent la capătul pentru cap, la capătul pentru picioare sau la ambele capete ale produsului. Stativul pentru perfuzie este echipat cu un picior telescopic care se extinde pentru a oferi a doua și a treia înălțime suplimentară. De asemenea, puteți plia și depozita stativul pentru perfuzie atunci când nu îl utilizați.

Pentru a poziționa stativul pentru perfuzie cu trei niveluri (Figura 13):

1. Ridicați și rotiți stativul din poziția de depozitare.
2. Împingeți stativul pentru perfuzie în jos până când se fixează în poziție.
3. Pentru a înălța stativul pentru perfuzie, trageți în sus de partea telescopică (A) până când stativul se blochează în poziția complet ridicat.
4. Pentru un stativ pentru perfuzie mai înalt, trageți în sus de secțiunea (B). Eliberați secțiunea (B) la înălțimea dorită pentru a fixa stativul în poziție.
5. Rotiți cârligele pentru perfuzii (C) în poziția dorită și agățați pungile pentru perfuzie.
6. Pentru a coborî stativul pentru perfuzie, apăsați în sus partea galbenă a mânerului (D), ținând de secțiunea (B) până când stativul coboară.
7. Rotiți clichetul (E) și coborâți partea telescopică a stativului pentru perfuzie.

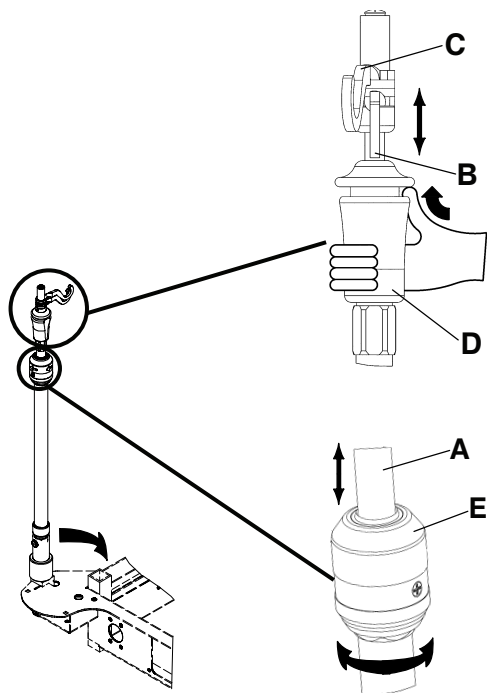


Figura 13 – Poziționarea stativului pentru perfuzie cu trei niveluri atașat permanent

Accesorii și piese

AVERTISMENT - Asamblarea și atașarea accesoriilor trebuie realizată întotdeauna de către personal calificat.

ATENȚIE - Utilizați întotdeauna accesorii autorizate împreună cu targa din seriile ST1 și ST1-X.

Aceste accesorii pot fi disponibile pentru utilizare cu produsul dumneavoastră. Confirmați disponibilitatea pentru configurația sau regiunea dumneavoastră.

Nume	Cod componentă
Tavă pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație	MM047
Stativ pentru perfuzie, detașabil	MM050
Saltea	6300-0-100
Saltea	6300-0-102
Saltea	6300-0-103
Saltea	6300-0-104
Suport pentru butelia de oxigen, vertical	MM045
Suport pentru butelia de oxigen, vertical	MM044
Suport pentru butelia de oxigen, vertical	MM046
Suport pentru rola de hârtie	MM048
Curea de prindere, gleznă	MM052
Curea de prindere, corp	MM053
Curea de prindere, încheietura mâinii	MM054
Ansamblu curele de prindere	MM055

Atașarea tăvii pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație

AVERTISMENT

- Procedați întotdeauna cu atenție dacă tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observații sau suportul vertical pentru butelia de oxigen sunt atașate, pentru a evita prinderea degetelor atunci când poziționați maneta de împingere opțională de la capătul pentru picioare.
- Nu așezați pe tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație articole care depășesc încărcarea de lucru sigură de 14 kg.
- Nu utilizați tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.

Pentru a atașa tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație, introduceți pinii de prindere ai acesteia (A) în orificiile de la capătul pentru picioare al produsului.

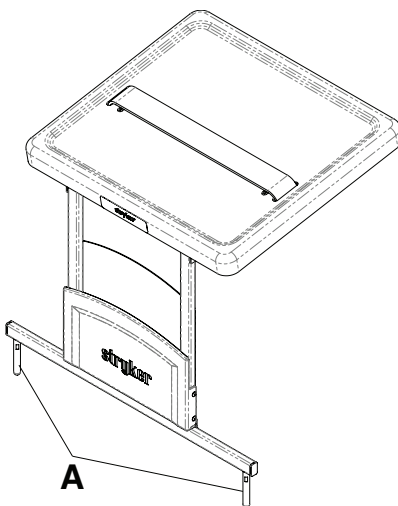


Figura 14 – Atașarea tăvii pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observație

Atașarea și poziționarea stativului pentru perfuzie detașabil

AVERTISMENT

- Nu agățați pungi pentru perfuzie ce depășesc încărcarea de lucru sigură de 6 kg pe stativul pentru perfuzie.
- Nu agățați pungi pentru perfuzie ce depășesc încărcarea de lucru sigură de 3 kg pe niciun cârlig de pe stativul pentru perfuzie.
- Nu utilizați stativul pentru perfuzie drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.

Pentru a atașa și a poziționa stativul pentru perfuzie detașabil (Figura 15):

1. Introduceți stativul pentru perfuzie într-un orificiu de la capătul pentru cap sau capătul pentru picioare al produsului.
2. Rotiți butonul (A) în sensul opus acelor de ceasornic și trageți de porțiunea telescopică (B) până când se atinge înălțimea dorită.
3. Rotiți butonul (A) în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa porțiunea telescopică în poziție.

Notă

- Asigurați-vă întotdeauna că stativul pentru perfuzie este fixat la o înălțime mică pentru a trece prin cadrul ușilor atunci când transportați un pacient.
- Utilizați cuiul spintecat Rue ring după ce plasați stativul pentru perfuzie pe adaptorul pentru targă.

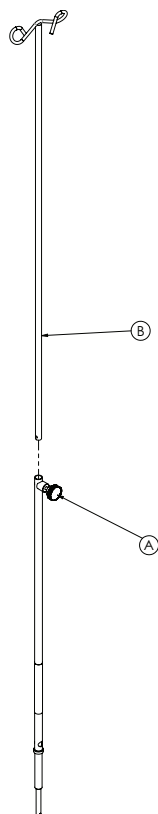


Figura 15 – Stativ pentru perfuzie detașabil

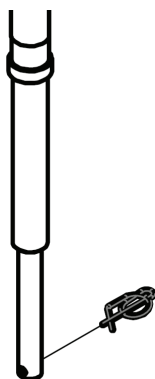


Figura 16 – Cui spintecat Rue ring

Atașarea suportului vertical pentru butelia de oxigen

AVERTISMENT

- Nu așezați obiecte care depășesc încărcarea de lucru sigură de 18 kg în niciun tip de suport vertical pentru butelia de oxigen.
- Procedați întotdeauna cu atenție dacă tava pentru defibrilator cu suport pentru foaia de observații sau suportul vertical pentru butelia de oxigen sunt atașate, pentru a evita prinderea degetelor atunci când poziționați maneta de împingere opțională de la capătul pentru picioare.
- Nu folosiți suportul vertical pentru butelia de oxigen drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.

Suportul vertical pentru butelia de oxigen susține o butelie de oxigen în poziție verticală.

Pentru a atașa suportul vertical pentru butelia de oxigen:

1. Introduceți bara de susținere (A) în orificiul de pe suportul pentru butelia de oxigen de la capătul pentru cap al produsului.
2. Introduceți cuiul spintecat (B) în orificiul din bara de susținere pentru a fixa suportul pentru butelie pe produs.

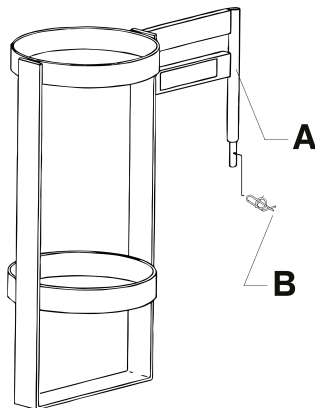


Figura 17 – Atașarea suportului pentru butelia cu oxigen

Notă - Suportul vertical pentru butelia de oxigen acomodează următoarele dimensiuni de butelii de oxigen:

Specificații	Cod componentă
Diametru maxim 120 mm, lungime maximă 900 mm	MM045
Diametru maxim 120 mm, lungime maximă 640 mm	MM044
Diametru maxim 140 mm, lungime maximă 640 mm	MM046

Atașarea suportului pentru rola de hârtie

AVERTISMENT

- Nu utilizați suportul pentru rola de hârtie drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.
- Nu agățați articole care depășesc încărcarea de lucru sigură de 1,5 kg pe suportul pentru rola de hârtie.

Suportul pentru rola de hârtie distribuie hârtie pentru a asigura un strat protector pe suprafața tărgii, pentru a păstra igiena.

Pentru a atașa suportul pentru rola de hârtie:

1. La capătul pentru cap al produsului, poziționați bara (B) de pe suportul pentru rola de hârtie sprijinit pe cadru, între cele două manete de împingere pop-up.
2. Folosind o șurubelniță Phillips cu două șuruburi auto-tarodante (A; HM-06-121), fixați suportul pentru rola de hârtie pe cadru.
3. Glisați rola de hârtie pe suportul pentru rola de hârtie (C).

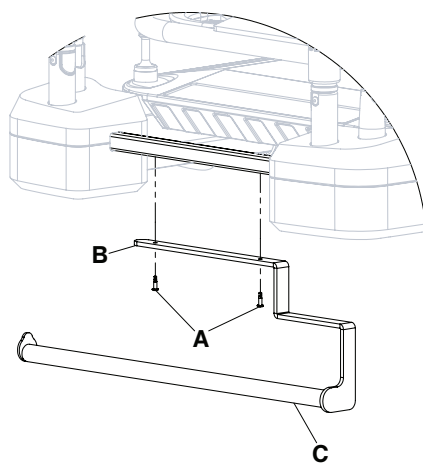


Figura 18 – Atașarea suportului pentru rola de hârtie

Localizarea punctelor de prindere a curelelor pentru pacient

AVERTISMENT

- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când fixați curelele de prindere. Poate surveni vătămarea pacientului sau operatorului. Dispozitivele de restricționare a mișcărilor, chiar dacă sunt fixate, pot duce la vătămarea gravă a pacienților sau operatorilor, inclusiv agățare, blocare, vătămare fizică sau deces.
- Fixați întotdeauna curelele sau dispozitivele de restricționare a mișcărilor numai în punctele de fixare identificate ale produsului. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la vătămarea pacientului sau operatorului. Nu fixați curelele de prindere de bara laterală.
- Consultați întotdeauna restricțiile și reglementările statale și federale aplicabile și protocoalele corespunzătoare ale unității înainte să utilizați orice cureauă sau dispozitiv de restricționare a mișcărilor.

Există opt puncte de prindere a curelelor de restricționare a mișcărilor pacientului pe ansamblul tărgii pentru a fixa aceste curele (Figura 19 sau Figura 20).

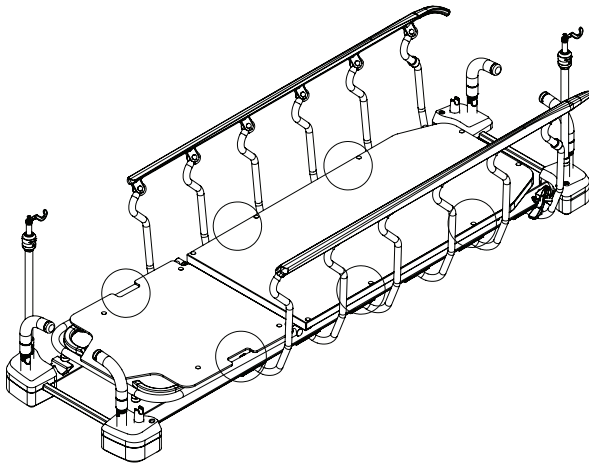


Figura 19 – Localizarea curelelor de restricționare a mișcărilor pe opțiunea fără radiografii

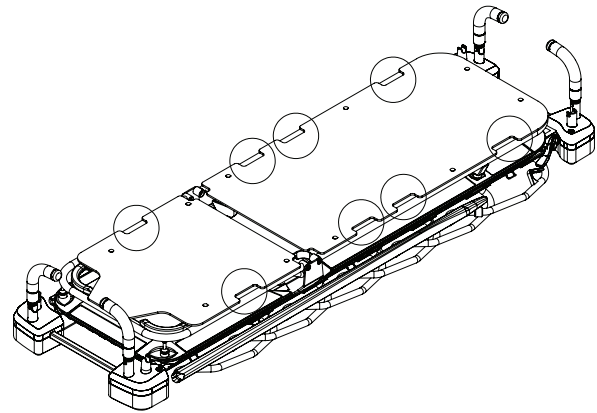


Figura 20 – Localizarea curelelor de restricționare a mișcărilor pe opțiunea pentru radiografii

Notă - Curelele de prindere sunt piese aplicate de tip B.

Introducerea sau scoaterea casetelor pentru radiografii

AVERTISMENT

- Consultați întotdeauna restricțiile și reglementările statale și federale privind siguranța aplicabile înainte de a utiliza opțiunea pentru radiografii împreună cu dispozitive generatoare de radiații. Dispozitivele care generează radiații pot produce radiații reziduale, parazite sau împrăștiate.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când efectuați radiografii cu spătarul Fowler în poziție verticală sau când folosiți o casetă laterală.

Opțiunea pentru radiografii oferă atât o suprafață de susținere articulată pentru radiografii, cât și o platformă sub suprafața de susținere a pacientului pentru introducerea casetei pentru radiografii. Datorită faptului că funcționează cu sisteme medicale de radiografie, suprafața de susținere pentru radiografii permite capturarea radiografiilor clinice (corp întreg A-P, corp întreg lateral opțional și torace în poziție verticală opțional) în timp ce pacientul este așezat pe produs. Puteți introduce casetele de la capătul pentru cap, de la capătul pentru picioare sau din părțile laterale ale produsului.

Pentru a introduce o casetă pentru radiografii:

1. Așezați pacientul pe centrul produsului cu etichetele de indicare a pozițiilor atașate pe toate părțile produsului (Figura 21).
2. Introduceți o casetă pentru radiografii sub suprafața pentru pacient.

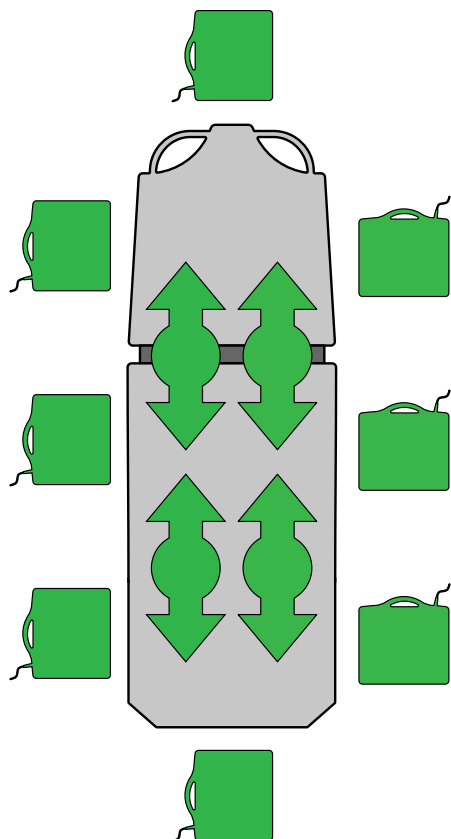


Figura 21 – Introducerea sau scoaterea casetelor pentru radiografii

Notă

- Utilizați întotdeauna salteaua 6300-0-100, 6300-0-102, 6300-0-103 sau 6300-0-104 pe targa Stryker, modelul din seriile **ST1** și **ST1-X**.
- Nu utilizați brațul în C cu opțiunea pentru radiografii. Opțiunea pentru radiografii nu este compatibilă cu brațul în C.
- Dimensiunile maxime ale casetei pentru radiografii sunt 35 cm x 43 cm x 2,5 cm.

Curățarea

Curățarea produsului

Aceste instrucțiuni oferă metodele de curățare recomandate pentru targa Stryker Model 6300 din seriile **ST1** și **ST1-X**.

Acest produs poate fi spălat sub presiune. Produsul poate prezenta unele semne de oxidare sau decolorare în urma spălării continue. Cu toate acestea, nu au loc degradări ale caracteristicilor de performanță sau funcționalității produsului ca urmare a spălării sub presiune, atât timp cât se respectă procedurile adecvate.

Metoda de curățare recomandată

1. Scoateți salteaua de pe produs.
2. Respectați recomandările producătorului soluției de curățare privind diluarea.
3. Spălați manual toate suprafețele produsului cu apă caldă și detergent delicat.
4. Evitați aplicarea excesivă și asigurați-vă că produsul nu rămâne ud un timp mai îndelungat decât este prevăzut în instrucțiunile producătorului soluției de curățare pentru o curățare corectă.
5. Nu așezați salteaua pe produs până când acesta nu s-a uscat.
6. Verificați funcționalitatea înainte de a refolosi produsul.
 - Ridicați și coborâți produsul
 - Blocați și deblocați pedala pentru frână/direcție în ambele poziții
 - Blocați și deblocați închiderea cu zăvor a barelor laterale
 - Ridicați și coborâți spătarul Fowler
 - Asigurați-vă că toate componentele sunt lubrificate corespunzător
 - Asigurați-vă că vinciul nu se lipește datorită prafului sau reziduurilor
 - Asigurați-vă că toate etichetele sunt intacte

Notă

- Contactul direct al pielii cu un material permeabil, vizibil murdar poate crește riscul de infecție.
- Nu curățați produsul cu abur.
- Curățați zona de depozitare din capacul de la bază.
- Curățați partea inferioară a plăcuțelor de frână pentru a preveni acumularea de ceară sau de reziduuri de pe podea.
- Unii agenți de curățare au caracter coroziv și pot cauza deteriorarea produsului. Dacă nu clătiți și nu uscați corespunzător produsul, pe suprafața acestuia pot rămâne reziduuri corozive care ar putea cauza coroziunea prematură a componentelor critice. Nerespectarea acestor instrucțiuni de curățare poate duce la anularea garanției dumneavoastră.

Scoaterea petelor de iod

1. Preparați o soluție din 1 sau 2 linguri de tiosulfat de sodiu într-o jumătate de litru de apă caldă. Utilizați soluția pentru a șterge zona pătată.
2. Îndepărtați pata cât mai curând posibil după producerea sa.
3. Dacă petele nu sunt îndepărtate imediat, lăsați soluția să se îmbibe în saltea înainte de a șterge salteaua.
4. Clătiți cu apă curată saltelele care au fost expuse la soluție înainte de a le refolosi.

Notă - Nerespectarea acestor indicații la folosirea acestor tipuri de agenți de curățare poate anula garanția produsului.

Instrucțiuni speciale

Velcro®	Acoperiți complet cu dezinfectant, clătiți cu apă și lăsați soluția să se evapore.
Materii solide sau pete	Utilizați săpunuri neutre și apă caldă. Nu utilizați agenți de curățare duri, solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
Puncte greu de curățat	Utilizați agenți de curățare standard pentru uz casnic sau agenți de curățare pentru vinil și o perie cu peri moi pentru punctele și petele dificile. Înmuiați în prealabil murdăria uscată.
Spălarea	Spălarea nu este recomandată. Spălarea poate scădea semnificativ durata de viață utilă a saltelei.

Curățarea saltelei

Curățarea și dezinfectarea sunt două procese separate. Curățați produsul înainte de dezinfectare pentru a asigura eficacitatea agentului de curățare.

AVERTISMENT

- Nu spălați componentele interne ale acestei salte. Aruncați salteaua dacă descoperiți semne de contaminare în interior.
- Nu scufundați salteaua în soluții de curățare sau dezinfectare.
- Nu permiteți acumularea de lichid pe saltea.
- Nu călcați, nu curățați chimic și nu uscați husa saltelei în uscătorul de rufe.

ATENȚIE

- Utilizați întotdeauna husa pentru saltea 6300-1-000 peste miezul de spumă.
- Asigurați-vă întotdeauna că ștergeți produsul cu apă curată. Uscați fiecare produs după curățare. Unii agenți de curățare au caracter coroziv și pot cauza deteriorarea produsului. Nerespectarea acestor instrucțiuni de curățare poate duce la anularea garanției dumneavoastră.
- Nu utilizați agenți de curățare și dezinfectanți care conțin substanțe chimice agresive, întrucât aceștia vor reduce durata de viață preconizată a husei saltelei.
- Nu permiteți scurgerea lichidelor în zona cu fermoar sau în clapeta protectoare a husei atunci când curățați partea de jos a saltelei. Lichidele cărora li se permite să intre în contact cu fermoarul se pot scurge în saltea.
- Uscați întotdeauna husa saltelei înainte de depozitare, de acoperirea cu așternuturi sau de așezarea unui pacient pe suprafața acesteia. Uscarea produsului contribuie la prevenirea performanțelor scăzute ale acestuia.

Respectați întotdeauna protocoalele de curățare și dezinfectare ale spitalului.

Pentru a curăța husa saltelei:

1. Ștergeți husa saltelei utilizând o cârpă curată, moale și umezită cu o soluție de săpun delicat și apă, pentru a îndepărta materiile străine.
2. Ștergeți husa saltelei cu o cârpă curată și uscată, pentru a îndepărta excesul de lichid sau de agent de curățare.
3. Lăsați husa saltelei să se usuce.

Notă - Spălarea la mașină nu este recomandată, întrucât poate scădea durata de viață utilă a saltelei.

Dezinfectarea produsului

AVERTISMENT

- Atunci când produsul este în curs de utilizare, nu efectuați operații de curățare, service sau întreținere.
 - Nu curățați produsul cu abur, cu furtunul sau cu ultrasunete. Utilizarea acestor metode de curățare nu este recomandată și poate anula garanția de care beneficiază acest produs.
-

Dezinfectanți recomandați

- Cuaternari (ingredient activ 2100 ppm - clorură de amoniu) fără glicol eter
- Soluție de înălbitor clorinată - ingredient activ 1000 ppm
- Alcool izopropilic 70% (700.000 ppm)

Metodă de dezinfectare recomandată

1. Respectați recomandările producătorului soluției de dezinfectant privind diluarea.
2. Spălați manual toate suprafețele produsului folosind o soluție de dezinfectant.
3. Evitați aplicarea excesivă a soluției și asigurați-vă că produsul nu rămâne ud un timp mai îndelungat decât prevăd instrucțiunile producătorului de produse chimice pentru o dezinfectare corectă.
4. Uscați bine. Nu așezați salteaua la loc pe produs până când acesta nu s-a uscat.
5. Dezinfectați dispozitivele de fixare cu cârlig și buclă după fiecare utilizare. Acoperiți dispozitivele de fixare cu cârlig și buclă complet cu dezinfectant, clătiți cu apă și lăsați dezinfectantul să se evapore (dezinfectantul corespunzător va fi stabilit de către unitate).
6. Verificați funcționalitatea înainte de a refolosi produsul.
 - Ridicați și coborâți produsul
 - Blocați și deblocați pedala pentru frână/direcție în ambele poziții
 - Blocați și deblocați închiderea cu zăvor a barelor laterale
 - Ridicați și coborâți spătarul Fowler
 - Asigurați-vă că toate componentele sunt lubrifiate corespunzător
 - Asigurați-vă că vinciul nu se lipește datorită prafului sau reziduurilor
 - Asigurați-vă că toate etichetele sunt intacte

Notă

- Contactul direct al pielii cu un material permeabil, vizibil murdar poate crește riscul de infecție.
- Unii agenți de curățare au caracter coroziv și pot cauza deteriorarea produsului. Dacă nu clătiți și nu uscați corespunzător produsul, pe suprafața acestuia pot rămâne reziduuri corozive care ar putea cauza coroziunea prematură a componentelor critice. Nerespectarea acestor instrucțiuni de curățare poate duce la anularea garanției dumneavoastră.

Dezinfectarea saltelei

AVERTISMENT

- Dezinfectați întotdeauna salteaua conform protocoalelor spitalului pentru a evita riscul de contaminare încrucișată și infecție.
 - Nu scufundați salteaua în soluții de curățare sau dezinfectare.
 - Nu permiteți acumularea de lichid pe saltea.
 - Nu utilizați **Virex® TB** pentru dezinfectarea acestui produs.
 - Nu utilizați peroxizi de hidrogen cu formulă accelerată sau substanțe cuaternare care conțin eteri de glicol întrucât acestea pot deteriora husa saltelei.
-

ATENȚIE

- Asigurați-vă întotdeauna că ștergeți produsul cu apă curată. Uscați fiecare produs după curățare. Unii agenți de curățare au caracter coroziv și pot cauza deteriorarea produsului. Nerespectarea acestor instrucțiuni de curățare poate duce la anularea garanției dumneavoastră.
 - Uscați întotdeauna husa saltelei înainte de depozitare, de acoperirea cu așternuturi sau de așezarea unui pacient pe suprafața acesteia. Uscarea produsului contribuie la prevenirea performanțelor scăzute ale acestuia.
 - Nu expuneți excesiv husa saltelei la concentrații ridicate de soluții dezinfectante întrucât acestea pot degrada husa saltelei.
 - Nu permiteți scurgerea lichidelor în zona cu fermoar sau în clapeta protectoare a husei atunci când curățați partea de jos a saltelei. Lichidele cărora li se permite să intre în contact cu fermoarul se pot scurge în saltea.
 - Nu utilizați agenți de curățare și dezinfectanți care conțin substanțe chimice agresive, întrucât aceștia vor reduce durata de viață preconizată a husei saltelei.
 - Nerespectarea instrucțiunilor de curățare ale producătorului și instrucțiunile de operare furnizate de Stryker poate afecta durata de viață utilă a saltelei.
-

Dezinfectanți recomandați:

- Substanțe cuaternare fără eteri de glicol – ingredient activ 2100 ppm
- Înbălbitor clorinat – ingredient activ 1000 ppm
- Alcool izopropilic 70% (700.000 ppm)

Respectați întotdeauna protocoalele de curățare și dezinfectare ale spitalului.

Pentru a dezinfecta husa saltelei:

1. Curățați și uscați husa saltelei înainte de a aplica dezinfectanți.
2. Aplicați soluția de dezinfectare recomandată folosind lavete preîmbibate sau cârpe umede. Nu scufundați salteaua în soluția de dezinfectare.

Notă - Asigurați-vă că respectați instrucțiunile oferite de fabricantul dezinfectantului în ceea ce privește durata de contact și cerințele de clătire corespunzătoare.

3. Ștergeți husa saltelei cu o cârpă curată și uscată, pentru a îndepărta orice exces de lichid sau dezinfectant.
4. Lăsați husa saltelei să se usuce.

Întreținere preventivă

AVERTISMENT - Verificați întotdeauna salteaua de fiecare dată când curățați husa acesteia. Respectați protocoalele spitalului și efectuați activitățile de întreținere preventivă de fiecare dată când curățați husa saltelei. Dacă este compromisă, scoateți salteaua din uz și înlocuiți produsul pentru a preveni contaminarea încrucișată.

Scoateți produsul din uz înainte de efectuarea activităților de întreținere preventivă. Verificați toate aspectele listate în cursul întreținerii preventive anuale pentru toate produsele Stryker Medical. Ar putea fi necesar să efectuați verificări de întreținere preventivă mai frecvent, în funcție de nivelul de utilizare a produsului dumneavoastră. Activitățile de service se efectuează numai de către personal calificat.

Notă - Curățați și dezinfectați partea exterioară a saltelei înainte de inspecție, dacă este cazul.

Verificați următoarele aspecte:

- _____ Fermoarul și husa (partea de sus și partea de jos) nu prezintă rupturi, tăieturi sau găuri
- _____ Desfaceți fermoarul husei pentru a verifica absența de pe componentele interne a petelor rezultate în urma pătrunderii de lichide sau a contaminării
- _____ Spuma și celelalte componente nu s-au degradat și nu se dezbină
- _____ Toate sudurile
- _____ Toate dispozitivele de fixare sunt sigure
- _____ Toate etichetele produsului sunt la locul lor și sunt lizibile
- _____ Toate sudurile (cadru de bază, frână, targă, vinci, șasiu, sudură pivot a stativului pentru perfuzie și sudurile manetelor de împingere) sunt lipsite de deteriorări
- _____ Barele laterale pot fi mișcate și închise cu zăvor
- _____ Zăvoarele barelor laterale sunt fixate
- _____ Bara laterală nu este deteriorată
- _____ Zăvorul barei laterale nu este deteriorat, nu există bavuri sau reziduuri în ansamblul zăvorului
- _____ Rotița de direcție antistatică nu este uzată sau deteriorată
- _____ Rotițele se blochează la aplicarea pedalei de frână
- _____ Rotițele sunt fixate și îmbinate prin articulație
- _____ Rotițele sunt lipsite de ceară și reziduuri
- _____ Rotițele de direcție nu sunt uzate sau deteriorate
- _____ Rostul de montaj al rotiței nu este deteriorat
- _____ Rotițele de direcție, mecanismul de frânare și tija frânei nu sunt deteriorate sau crăpate
- _____ Spătarul Fowler se ridică, coboară și se blochează în poziție
- _____ Spătarul Fowler nu alunecă sau cade brusc
- _____ Nu există scurgeri la nivelul cilindrilor spătarului Fowler
- _____ Pinul cilindrului de gaz al spătarului Fowler nu este blocat
- _____ Pedalele de frână/direcție nu sunt îndoite sau deteriorate
- _____ Mecanismul de frânare funcționează
- _____ Funcția de direcție este operațională
- _____ Cea de-a cincea roată nu este uzată sau deteriorată și funcționează
- _____ Mecanismul de articulație al celei de-a cincea roți nu este îndoit sau suprareglat
- _____ Nu există acumulare de reziduuri sau ceară în cea de-a cincea roată
- _____ Pivotalul șasiului este fixat
- _____ Cadrul de bază nu este deteriorat

- _____ Pedala de pompă nu este slăbită, uzată sau deteriorată
- _____ Pedalele de eliberare hidraulice nu sunt slăbite sau deteriorate
- _____ Valva de eliberare a vinciului nu prezintă praf sau reziduuri, și nu se lipește
- _____ Mecanismele de articulație ale vinciurilor nu sunt derulate sau deteriorate
- _____ Valvele de reglare și arcul vinciurilor funcționează
- _____ Vinciurile nu sunt deteriorate
- _____ Vinciurile de la capătul pentru cap și capătul pentru picioare se ridică și coboară în același timp
- _____ Targa se ridică și coboară din toate locațiile
- _____ Componentele târgii sunt la locul lor și nu sunt deteriorate (dispozitivul de fixare, pinul de prindere, pinul, bușca nu sunt ieșite în afară, slăbite, uzate sau deteriorate)
- _____ Poziția Trendelenburg/Trendelenburg inversată funcționează din orice locație
- _____ Verificați dacă există fisuri pe suprafața saltelei
- _____ Dispozitivul de fixare cu cârlig și buclă este la locul său, intact și fixat
- _____ Spătarul Fowler se ridică, coboară și se blochează în poziție
- _____ Subsistemul spătarului Fowler (mâner, cablu, sudură bază, cilindru, dispozitive de fixare etc.) nu sunt deteriorate
- _____ Vinciurile hidraulice sunt ferm fixate
- _____ Nu există interferențe între cablul și componentele mecanice pe spătarul Fowler
- _____ Nu există scurgeri la racordurile hidraulice
- _____ Lubrifiați unde este necesar
- _____ Manetele de împingere nu sunt slăbite sau deteriorate
- _____ Curelele de prindere pentru corp se blochează și sunt fixe (opțional)
- _____ Stativul pentru perfuzie este intact, nu este deteriorat, și se ajustează și se blochează în toate pozițiile (opțional)
- _____ Suportul pentru butelia de oxigen este intact, se deschide și se închide (opțional)
- _____ Nu există rupturi sau fisuri pe învelișul saltelei
- _____ Accesorii și elementele de fixare sunt în stare bună

Numărul de serie al produsului:
Completat de:
Data:

Lubrifierea celei de-a cincea roți retractabile

Unelte necesare:

- Vaselină MPG-3
- Corzi elastice

Procedură:

1. Ridicați produsul în poziția cea mai înaltă.

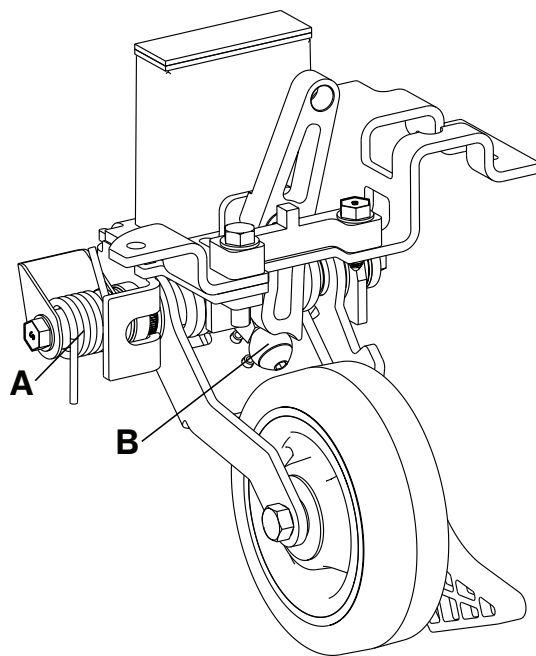


Figura 22 – Lubrifierea celei de-a cincea roți retractabile

2. Ridicați capacul de la bază și fixați-l cu corzi elastice.
3. Aplicați vaselină MPG-3 pe arcul (A) și pe rola (B) (Figura 22).
4. Îndepărtați corzile elastice și coborâți capacul.
5. Verificați funcționarea corectă înainte să repuneți produsul în funcțiune.



Stryker EMEA Supply Chain Services B. V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA